



# User guide

## Conference phone Konftel 200

Dansk | Norsk | Suomi

Conference phones for every situation



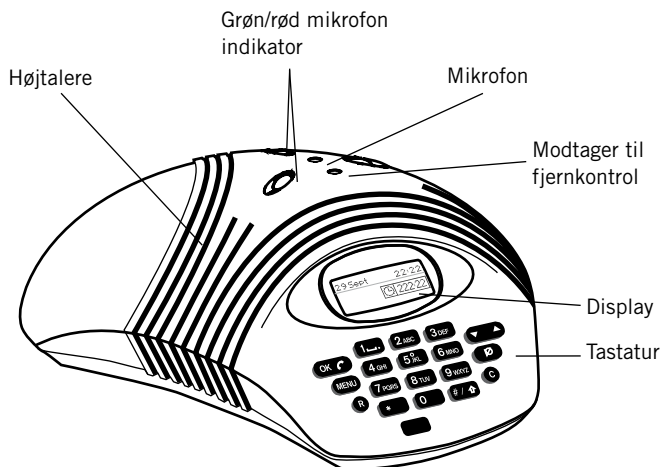
**Denne pakke indeholder følgende dele:**

- 1 stk. brugervejledning
- 1 stk. konferencetelefon
- 1 stk. nettransformator
- 1 stk. strømforsyning og netværkskabel
- 1 sæt mellemstik

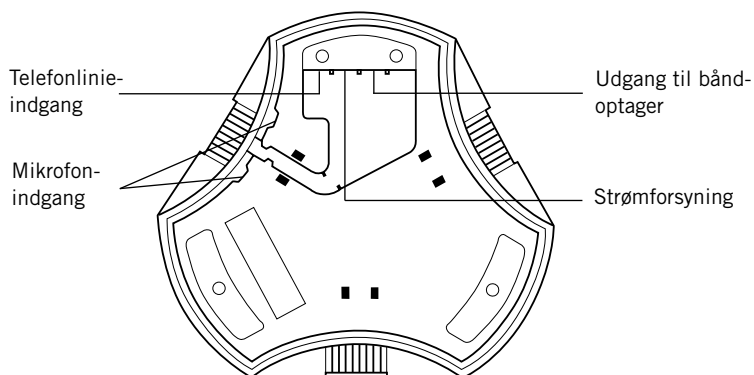
**Kontroller venligst, at pakken indeholder alle de nævnte dele.  
Ved evt. mangler noget, kontakt da venligst Deres forhandler.**

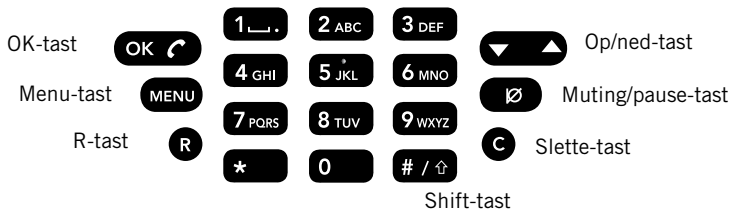
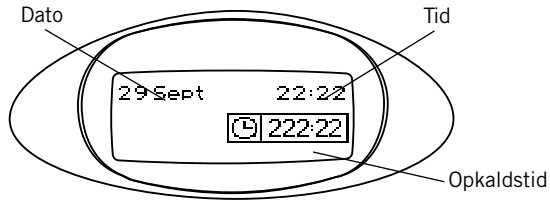
<b>Beskrivelse</b>	<b>4</b>
<b>Display og tastatur</b>	<b>5</b>
<b>Opstilling</b>	<b>6</b>
<b>Forbindelser</b>	<b>7</b>
<b>Tilslut telefon/hovedtelefon</b>	<b>8</b>
<b>Opkald</b>	<b>9</b>
<i>Indkommende opkald</i>	9
<i>Udgående opkald</i>	9
<i>Tredjeparts opkald</i>	10
<i>Programmere R-tasten</i>	11
<i>Hurtig opkald, genopkald</i>	12
<b>Volumen kontrol, mute, tuning</b>	<b>13</b>
<b>Menu</b>	<b>14</b>
<i>Tilføj nyt nummer i telefonbog</i>	14
<i>Rediger telefonbog</i>	15
<i>Slet navn og nummer</i>	16
<i>Juster ringevolumen</i>	16
<i>Skift tid og dato</i>	17
<i>Vælg sprog</i>	17
<i>Tangent lyd</i>	18
<b>Tilbehør</b>	<b>19</b>
<i>Ekstra mikrofoner</i>	19
<i>Fjernbetjening</i>	20
<i>Funktioner på fjernbetjening</i>	21
<b>Tilbehør og mellemstik</b>	<b>22</b>
<b>Fejlfinding og vedligeholdelse</b>	<b>23</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>24</b>

## Top



## Bund



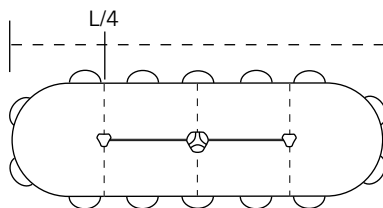
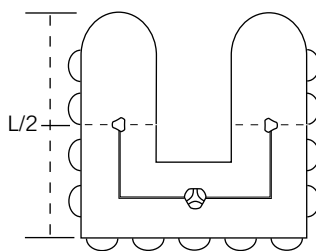
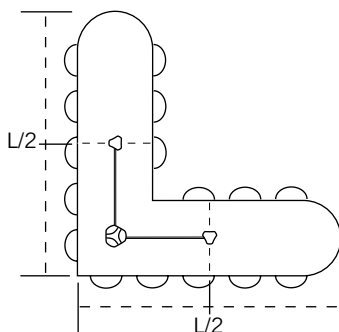
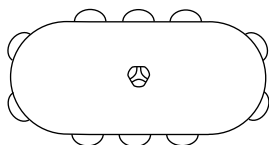
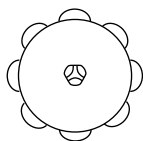


<b>1</b> .	1, mellemrum, . (mellemrum)	<b>7</b> PQRS	7, P, Q, R, S, p, q, r, s
<b>2</b> ABC	2, A, B, C, Å, Ä, Á, À, a, b, c, å, ä, á, à	<b>8</b> TUV	8, T, U, V, Ü, Ú, t, u, v, ü, ú
<b>3</b> DEF	3, D, E, F, É, È, d, e, f, é, è	<b>9</b> WXYZ	9, W, X, Y, Z, w, x, y, z
<b>4</b> GHI	4, G, H, I, g, h, i	<b>0</b>	0
<b>5</b> <sup>0</sup> JK L	5, J, K, L, j, k, l	<b>*</b>	*
<b>6</b> MNO	6, M, N, O, Ö, Ø, Ñ, m, n, o, ö, ø, ñ	<b>#</b>	#

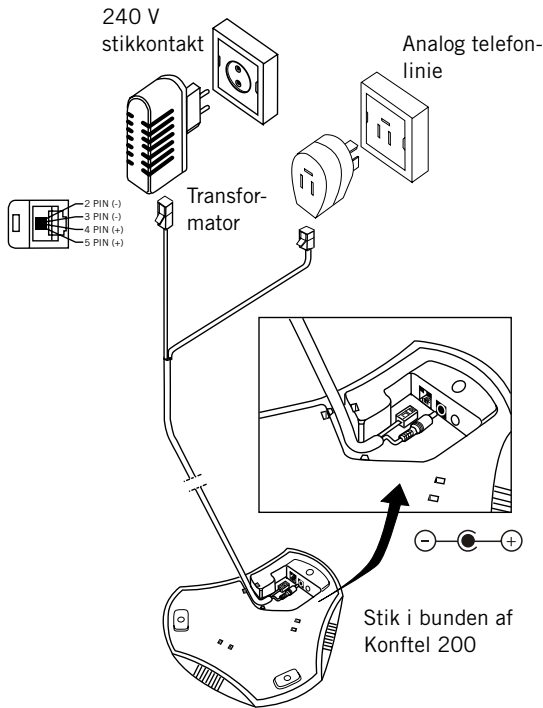
## For optimal lydengivelse, placeres enhederne som vist på illustrationerne

Brug Konftel 200 i rum på op til 30 m<sup>2</sup>

Brug Konftel 200 med ekstra mikrofoner i rum på op til 70 m<sup>2</sup>



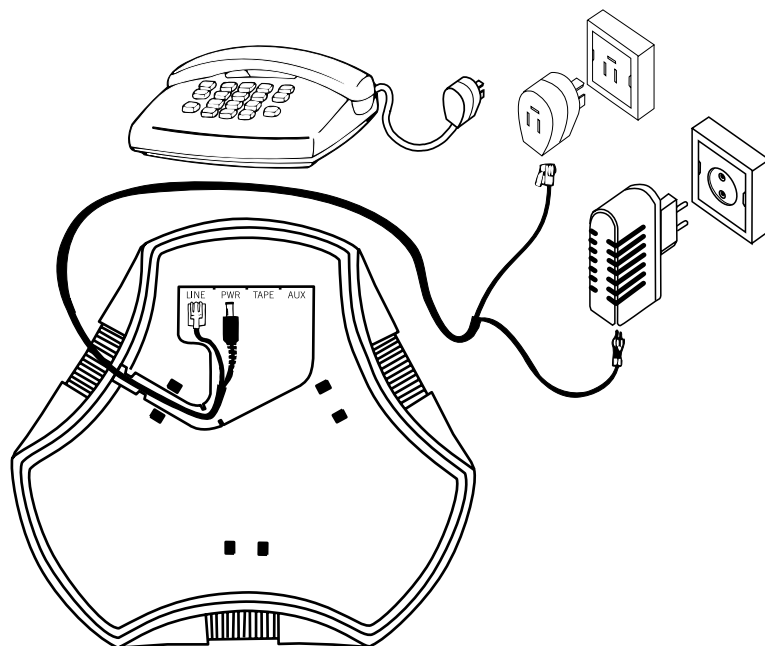
## Analog linie



Kun transformatorer af FRIWO type FW7237/12 eller Perfekt 2042, 2043, Helms-Man DEN4824129, ML120P070G, ED4824120070P og DBN4824129 (UK) må forbindes.

## Tilslut telefon/hovedtelefon

Du kan tilslutte en telefon med telefonrør/hovedtelefon til samme telefonstik som Konftel 200. Bemærk at Konftel 200's telefonstik skal sidde først i vægstikket.



Flyt samtalen mellem Konftel 200 og telefonrør/hovedtelefonen og tilbage igen, ved hjælp af OK-tasten.

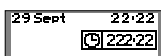
## Indkommende opkald



Et ringesignal høres og den grønne mikrofon-indikator lyser for at indikere et indkommende opkald.



Tryk på OK tasten for at besvare.



Varigheden af opkaldet vises i opkaldsdisplayet.

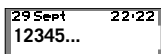


For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Udgående opkald



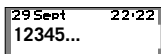
Tryk på OK.



*0-9...*

Tryk nummeret ind.

**eller**

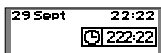


*0-9...*

For forhåndsvisning, indtast først telefonnummeret.



Tryk på OK. Nummeret vil blive opkaldt indenfor 3 sek.

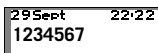


Varigheden af opkaldet vises i opkaldsdisplayet.



For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Tredjeparts opkald



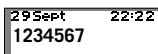
Indtast nummeret på den første deltager i telefonmødet.



Tryk på OK. Nummer vil blive kaldt indenfor 3 sekunder.



Den første samtale vil blive gennemført, tryk på R-tasten for at få en ny ringetone.



Indtast nummeret på den anden deltager i telefonmødet og vent på svar.



Tryk på R-tasten efterfulgt af 3-tasten, og alle tre kan nu deltage i konferencen.

## Hvis Deres opkald ikke bliver besvaret



Hvis Deres opkald ikke bliver besvaret. Tryk på R-tasten efterfulgt af 1-tasten for at vende tilbage til det første opkald.

**Bemærk:** Tilgængeligheden og funktionen af tredjepartsfaciliteten kan variere fra land til land, men afhænger også af PBX/omstillingsanlæg som Konftel 200 er forbundet til. Hvis De ønsker at tilkoble flere deltagere anbefaler vi, at De burger telefonmøde. Hvis De har spørgsmål om levering, kontakt venligst Deres forhandler.

## Hvis R-tasten ikke fungerer

Omstillingens krav på R-tastens funktion varierer mellem forskellige omstillingsanlæg og forskellige lande. Konftel 200 tilbyder derfor muligheden for at programmere tiden, for at den skal fungere med de fleste omstillingsanlæg på markedet.

### Programmere R-tasten (grundindstilling =2)

Indtast værdien for R-impulsen. Den almindeligst forekommende værdi er 2.



Tryk på Menu.



Vælg menuen for specielle indstillinger.



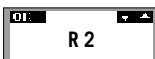
Tryk på OK.



Vælg menuen R funktion.



Tryk på OK.



Kontroller i tabellen nedenfor, om det stemmer for dig.

Værdi:	Tid:
R1	65 ms.
R2	100 ms.
R3	150 ms.
R4	270 ms.
R5	600 ms.
R6	80 ms.



Tryk på OK-tasten, for at afslutte og gemme værdien.

## Hent hurtigopkaldsnummer



Tryk på op/ned tasterne for at scrolle/se telefonbogen i alfabetisk orden. Det sidst opkaldte nummer vil blive vist øverst på listen.

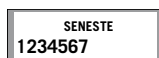


Tryk på OK for at kalde det valgte nummer. Nummeret vil blive vist og opkaldt indenfor 3 sek.



For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Genopkald



Tryk på op tasten. Det sidst kaldte nummer vil blive vist på displayet.

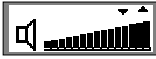


Tryk på OK for at kalde det valgte nummer. Nummeret vil blive opkaldt indenfor 3 sek.



For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Volumen kontrol



Juster højtalervolumen med op/ned-tasterne under et opkald.

## Mute funktion



Tryk på mute tasten for at slå mikrofonen fra. Mikrofonindikatorerne skifter til rød. Tryk igen for at tænde for mikrofonen. Mikrofonindikatorerne skifter tilbage til grøn.

## Tuning



Lyden justeres automatisk til rummet og telefonlinien når Konftel 200 tændes. Konftel 200 føler akustikken i rummet og tilpasser sig kontinuerligt under samtalen. For manuel tuning, tryk på op/ned-tasterne samtidig. En kort støj vil høres.

## Tilføj nyt nummer i telefonbog



**MENU**

Tryk på Menu.



Vælg telefonbogsmenuen.



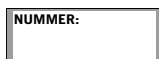
Tryk på OK.



Vælg menuen Tilføj ny.



Tryk på OK. Det sidste kaldte nummer vil blive vist automatisk.

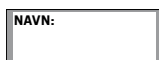


**0-9...**

Indtast et telefonnummer ved brug af tastaturet.



Tryk på OK.



**A-Z...**

Indtast et navn med tastaturet. Tryk på tastaturet indtil det ønskede bogstav bliver vist i displayet og derefter indtastes det næste bogstav. (En beskrivelse af de bogstaver, der kan bruges findes på side 5.)



Tryk på OK. Nummeret og navnet er nu gemt. "hukommelse fuld" vises i displayet hvis De forsøger at gemme mere end 50 numre.



Tryk på Shift-tasten for at skrive små bogstaver.











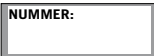





**C**

Tryk på C-tasten for at slette et nummer eller bogstav.














**MENU**

Tryk på menu-tasten for at fortryde.

## Rediger Telefonbog

-  Tryk på Menu.
-   Vælg Telefonbogsmenuen.
-  Tryk på OK.
-   Vælg menuen Ændre.
-  Tryk på OK.
-   Vælg det navn, som De ønsker at redigere fra listen ved hjælp af op/ned-tasterne.
-  Tryk på OK.
-  **0-9...** Rediger nummeret med tastaturet og tryk på OK.
-   **A-Z...** Rediger navnet med tastaturet og tryk på OK.
-  Nummeret/navnet er nu gemt.
-  Tryk på C-tasten for at slette et nummer eller bogstav.
-  Tryk på menu-tasten for at fortryde.














## Slet navn og nummer

-  Tryk på Menu.
-   Vælg Telefonbogsmenuen.
-  Tryk på OK.
-   Vælg menuen Slet.
-  Tryk på OK.
-   Vælg det navn, som De ønsker at slette fra listen.
-  Tryk på OK for at vælge.
-  "Slet?" bliver vist på displayet.
-  Hvis De ikke ønsker at slette, tryk på C-tasten.
-  Hvis De ønsker at slette, tryk på OK. Det valgte navn og nummer er nu slettet.





## Juster ringevolumen

-  Tryk på Menu.
-   Vælg menuen for ringesignaler.
-  Tryk på OK.
-   Juster volumen med op/ned-tasterne. Ringesignalet bliver slået fra ved at vælge symbolet med en streg over klokken.
-  Tryk på OK. Volumen for ringesignal er nu gemt.


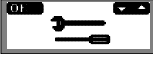











## Skift tid og dato

-  Tryk på Menu.
-   Vælg menuen tid- & dato.
-  Tryk på OK.
-   Juster tid og dato med op/ned-tasterne
-  Vælg dato. Tryk på OK.  
 Vælg måned. Tryk på OK.  
 Vælg år. Tryk på OK.  
 Vælg time. Tryk på OK.  
 Vælg minutter. Tryk på OK.  
 Tid og dato er nu gemt.
-  Tid og dato er nu gemt.
-  Gå tilbage med C-tasten

## Vælg sprog

-  Tryk på Menu.
-   Vælg menuen Sprog.
-  Tryk på OK.
-   Vælg sprog med op/ned-tasterne.
-   Vælg sprog med op/ned-tasterne.
- ...
-  Tryk på OK.

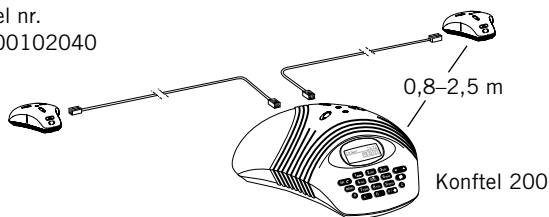
## Tangent lyd (default til)

-  Tryk på Menu.
-    Vælg menuen for specielle indstillinger.
-  Tryk på OK.
-    Vælg Tangent lyd.
-  Tryk på OK.
-    Vælg tangent lyd til/fra ved brug af op/ned-tasterne.
-   Tryk på OK.

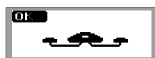
**Bemærk!** Når der ringes op vil tonerne altid blive hørt selv om tastaturtonerne er slået fra.

## Ekstra mikrofoner

Del nr.  
900102040



For større rum kan, Konftel 200 suppleres hurtigt og effektivt med to ekstra mikrofoner. Den er derved i stand til at dække et område på op til 70 m<sup>2</sup>. Fordele: højere lyd fra højttalerne, højere følsomhed for mikrofonerne.



Den ekstra mikrofon kan placeres ikke mindre end 0,8 m og ikke mere end 2,5 m fra centralenheden og forbindes ved hjælp af kablerne før der foretages opkald.

Når de først er forbundet vil den indbyggede mikrofon på Konftel 200 blive frakoblet og displayet viser hvor mange enheder der er forbundet.

De ekstra mikrofoner bliver leveret med to sæt kabler, 1,5 m og 2,5 m. Det kan vise sig vanskeligt at afmontere kablerne, når den ekstra mikrofon frakobles, dette kan lattes ved forsigtig brug af en skruetrækker eller en kuglepen, for eksempel.



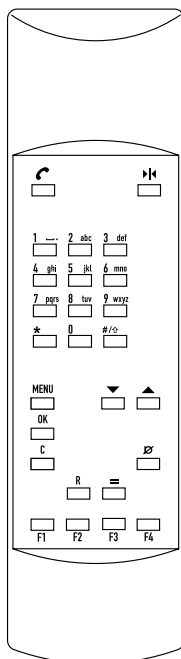
Højtalervolumen kan også justeres fra den ekstra mikrofon. Tuning kan også ske fra den ekstra mikrofon. Tryk på op/ned-tasterne samtidig. En kort støj vil høres.



Tryk på mute-tasten for muting. Muting påvirker alle de forbundne mikrofoner. Mikrofonindikatorerne vil skifte fra grøn til rød.









## Fjernbetjening

Del nr.  
900102038



Konftel 200 kan suppleres med en fjernbetjening. Alle funktioner kan så blive betjent fra Deres placering, hvad enten De er stående eller siddende.

## Funktioner på fjernbetjeningen

	<input type="text"/>	Løft og udskift "telefonrøret" uafhængig af om Konftel 200 er i menumodus. Hvis telefonbog vises, vil det pågældende nummer blive kaldt.
<b>1</b>  <b>9</b> 	<input type="text"/> – <input type="text"/>	Indtast nummeret eller skriv navnet. #/△ skifter mellem store og små bogstaver.
<b>MENU</b>	<input type="text"/>	Går ind og ud af menumodus.
<b>OK</b>	<input type="text"/>	OK i menuerne, løfter og lægger "telefonrøret" på. Ringer til hurtigopkaldsnummer.
<b>C</b>	<input type="text"/>	Sletter bogstaver når der ringes til numre eller der skrives navne. Udgang fra menuer.
<b>R</b>	<input type="text"/>	Bruges til telefontjenester/sevices, f.eks. tredjeparts samtaler.
<b>F1</b>  <b>F4</b>	<input type="text"/> – <input type="text"/>	Når et hurtigopkaldsnummer bliver gemt i telefonbogen eller redigeret, kan det gemmes ved at afslutte programmeringen med en funktionstast i stedet for OK. Nummeret bagved tasten bliver kaldt i alle menu-modus, som ikke kan programmeres. <b>Bemærk:</b> En funktions-tast bliver ignoreret uden forudgående advarsel, når det nye nummer bliver gemt.
	<input type="text"/>	Tilpasser Konftel 200 til det akustiske miljø i rummet.
 	<input type="text"/> <input type="text"/>	Justerer volumen, bladrer igennem telefonbogen og scroller gennem menuerne.
	<input type="text"/>	Muting funktion slår mikrofonen til og fra. Indsætter en pause i hurtigopkaldsnumre.
<b>=</b>	<input type="text"/>	Kalder det seneste opkaldte nummer uafhængig af menu-modus.

<b>Del nr.</b>	<b>Beskrivelse</b>
900102040	Ekstra mikrofoner
900102038	Fjernbetjening
9146030	Vægbeslag
149110	Loftophæng med kabler
900103342	Ledning til båndoptager
900103339	Forlængerledning, strømforsyning 10 m
900103340	Forlængerledning, strømforsyning analog netværk, 10 m
900103341	Forlængerledning, strømforsyning og analog netværk, 7.5 m

### Mellemstik

<b>Del nr.</b>	<b>Beskrivelse</b>
208102012	Danmark
246102012	Finland
250102012	Frankrig
276102012	Tyskland
826102012	Storbritanien
528102012	Holland
578102012	Norge
724102012	Spanien
752102012	Sverige
756102012	Schweiz

### Reservedele

<b>Del nr.</b>	<b>Beskrivelse</b>
900103334	Strømforsyning og analog POTS netværkskabel, 7.5 m
900102026	Lysnettransformator 12 V DC

## Fejlfinding

1. Kontroller at mikrofonen er slået til under samtalen. Den grønne mikrofonindikator skal lyse.
2. Kontroller at Konftel 200 er forbundet til det analoge telefonstik af telefonliniestikket på undersiden af Konftel 200.
3. Bypass evt. forlængerledninger og kontroller om systemet fungerer korrekt. Hvis ikke, kontakt Deres forhandler.
4. Frakoble de ekstra mikrofoner og kontroller at Konftel 200 fungerer uden dem. Hvis ikke kontakt Deres forhandler.
5. Hvis Konftel 200 skal vente på den anden ringetone, skal De indsætte en pause med mute/pause-tasten, når nummeret tastes ind som forhåndsvisning eller i telefonbogen.



## Vedligeholdelse

Rengør udstyret med en tør, blød klud. Brug ikke nogle former for væske!

## Centralenhed

Strømforsyning:	DC transformator 240 V AC/12 V DC, 700 mA.
Netværksinterface:	Analog PBX eller PSTN, RJ-11.
Strømforsyning og netværkskabel:	7,5 meter, RJ-11 (linie) EIAJ Klasse IV (effekt).
Anbefalet rum forhold:	Efterklangstid < 0,5 sek. Baggrundsstøj: <45 dB (A).
Frekvensomfang:	200 - 3700 Hz.
Højtalervolumen:	85 dB SPL (forøges, hvis der bruges ekstra mikrofoner).
Undertrykkelse af rumekko:	208 ms.
Undertrykkelse af linieekko:	25 ms.
Automatisk kalibrering:	<1 ms impulser (ikke forstyrrende).
Udgang til båndoptager:	3,5 mm telejack. Kontakt til forbindelse af båndoptager kan også forbindes til en SELV spænding i overensstemmelse med SS-EN 60.950.
Dimensioner:	Diameter 232 mm.
Vægt:	700 g.
Temperaturområde:	5 - 40 C i drift.
Fugtighed:	20 % - 80 % ikke kondenserende.
EMC:	EN 50 081-1:1992 EN 55 024:1998 EN 60950
Elektrisk sikkerhed:	EN 60950
Tele Danmark godkendt POTS:	EUROPEAN TBR21.
Tastatur:	19 taster.
Kompatibilitet:	Konftel 200 kan tilsluttes PBX med analog omstilling (POTS), for eksempel Ericsson: MD110, Fenix. Siemens: Hicom. Nortel: Meridan. Philips: Sopho. Alcatel: 4200, 4400. Ascotel: Ascotel.

## Ekstra mikrofoner (tilbehør)

Strømforsyning:	Spænding fra mikrofonudgangen
Ledning:	Modulær 4/4 kontakt 2 x 1,5 m og 2 x 2,5 m
Mikrofon:	Omnidirektional
Mikrofonindikator:	Grøn - mikrofon til Rød - mikrofon fra
Temperaturområde:	5 - 40° C i drift
Tastatur:	3 taster

## Fjernkontrol (tilbehør)

Batterier:	4 x R03, 1,5 V
Temperaturområde:	5 – 40° C
Område:	Op til 5 m
Dimensioner:	205 x 55 x 21 mm (L x B x H)
Vægt:	140 g
Tastatur:	26 taster

**Konftel** is a leading company within speaker communication and audio technology. We develop and sell products and technology for telephone meetings based on cutting-edge expertise within acoustics and digital signal processing. Characteristic of our products is that all conference telephones contain the same high quality audio technology – Omni-Sound® – providing crystal clear sound. Read more about Konftel and our other products on **[www.konftel.com](http://www.konftel.com)**

Developed by Konftel AB  
Box 268, SE-901 06 Umeå, Sweden  
Phone: +46 90 706 489 Fax: +46 90 131 435  
E-mail: [info@konftel.com](mailto:info@konftel.com) Web: [www.konftel.com](http://www.konftel.com)

---